

# Enseigner tout simplement



Recommandations aux personnes travaillant dans le domaine de la formation continue pour les aider à assurer des cours accessibles.



HAN010



# Enseigner tout simplement

Recommandations aux personnes travaillant  
dans le domaine de la formation continue  
pour les aider à assurer des cours accessibles.



Responsable de la rédaction Unapei : Aymeric AUDIAU  
Maquette : Lauriane AMIRAULT  
Impression : Bedi Sipap

©Unapei 2009 - Avec le soutien d'Inclusion Europe et de la Commission européenne  
Les informations contenues dans cette publication ne reflètent pas nécessairement  
la position ou l'opinion de la Commission européenne.

Dépôt légal : Octobre 2009 - ISBN : 2-35001-013-9

# Sommaire

<b>Introduction</b>	<b>4</b>
<b>Votre expression</b> Utilisez un langage clair et simple	<b>6</b>
<b>Les documents dont vous servez pour faire votre cours</b> Utilisez des documents clairs et faciles à lire Utilisez des aides visuelles	<b>8</b>
<b>Vous et vos élèves</b> Impliquez vos élèves dans votre présentation Communiquer avec des personnes handicapées intellectuelles	<b>10</b>

# Introduction

Il est important qu'un professeur prépare des documents et des présentations accessibles pour les élèves.

C'est encore plus important lorsque les élèves sont des adultes, car il est possible que ces adultes aient des capacités très différentes. Par exemple, il est possible que certains parlent des langues différentes. Ou il est possible que certains aient fait beaucoup d'études tandis que d'autres pas.

Il est parfois possible que certains de ces adultes soient handicapés intellectuels. C'est alors encore plus difficile pour les professeurs car il est possible qu'ils ne sachent pas comment présenter des informations aux personnes handicapées intellectuelles.

Cela fait des années qu'Inclusion Europe travaille avec des personnes handicapées intellectuelles. Inclusion Europe a publié plusieurs livres et documents d'informations. Par exemple les normes européennes pour rendre des informations faciles à lire et à comprendre.

Ce document a été rédigé pour aider les professeurs à rendre leurs cours plus accessibles. C'est important pour les personnes handicapées intellectuelles, mais aussi pour tous les autres élèves.

Dans la mesure où des enseignants et des formateurs peuvent avoir une déficience intellectuelle nous avons décidé de rédiger ce document en facile à lire. Ainsi, il leur est également accessible.

Nous allons dans ce document vous donner des idées et des exemples.  
Nous espérons que ces idées aideront les professeurs  
à préparer des cours accessibles.

Mais les professeurs doivent aussi trouver leurs propres idées  
et adapter ce document aux situations particulières.

Le plus important c'est de répondre aux besoins spécifiques des élèves.  
Avant de préparer leurs cours, les professeurs devraient s'informer  
sur leurs élèves et sur leurs capacités.

# Votre expression

Pour rendre ce que vous dites facile à comprendre, vous devriez lire les critères écrits dans le document « Informations pour tous : règles européennes pour une information facile à lire et à comprendre ».

2 sections de ce document vous aideront à rendre ce que vous dites facile à comprendre :

- Section 1 : règles générales pour les informations faciles à comprendre ; et
- Section 4 : règles pour les informations video.

Il est important d'être clair et de parler lentement.

Vous devriez vérifier que les gens comprennent bien ce que vous dites pendant que vous faites votre cours.

Vous devriez trouver un moyen de savoir si vos élèves ont compris.

Une façon de la faire est de leur poser des questions comme « Pourriez-vous m'expliquer ce que je viens de dire avec vos propres mots ? »

Ne posez pas de questions fermées comme « vous avez compris ? ».

Il se peut que les gens répondent « oui » même s'ils n'ont pas compris !

Il est possible que des gens aient du mal à s'exprimer.

Vous devriez donc faire attention à leur langage corporel.

Les cartes d'accessibilité sont un des outils utilisés par Inclusion Europe. Chaque élève a une carte verte, une carte jaune et une carte rouge.

- Ils devraient lever leur carte verte lorsqu'ils sont d'accord avec vous. Ils devraient la lever pour indiquer qu'ils ont compris et qu'ils suivent.
- Ils devraient lever leur carte jaune lorsque vous parlez trop vite.
- Ils devraient lever leur carte rouge lorsqu'ils ne vous comprennent pas ou pour poser une question.

Vous devriez alors leur réexpliquer avec des mots plus simples.

Les cartes d'accessibilité peuvent être un bon moyen de vous assurer que tout le monde vous comprend. Ils donnent cependant beaucoup de pouvoir aux élèves. Les élèves devraient faire attention lorsqu'ils les utilisent.

# Les documents dont vous vous servez pour faire votre cours

## **Utilisez des documents clairs et faciles à lire**

Pour rendre vos documents faciles à lire, vous devriez lire les critères écrits dans le document « Informations pour tous : règles européennes pour une information facile à lire et à comprendre ».

2 sections de ce document vous aideront à rendre vos documents faciles à lire :

- Section 1 : règles générales pour les informations faciles à comprendre ; et
- Section 2 : règles pour les informations écrites.

## **Utilisez des aides visuelles**

- Les aides visuelles sont ce que les gens voient tout en écoutant les professeurs. Les professeurs peuvent par exemple montrer une présentation Power Point, une vidéo, des transparents ou un tableau.
- Lorsque vous vous servez d'aides visuelles, assurez-vous qu'elles soient faciles à lire et à comprendre.



- Il est très important d'utiliser des images pendant votre présentation.  
Lorsque vous utilisez une image,  
assurez-vous qu'elle aidera les gens à comprendre  
ce que vous dites.  
Assurez-vous qu'elle ne va pas dérouter les gens.

# [ Vous et vos élèves ]

Impliquez vos élèves dans votre présentation

- Parlez directement et personnellement à vos élèves.
- Interagissez avec vos élèves.

Cela veut dire qu'ils devraient aussi parler et faire des choses avec vous. Il s'agit de ne pas simplement leur dire ce qu'ils doivent apprendre.

Vous pourriez penser à des faire des choses comme

- Des activités en plein air
- Des jeux de rôle
- Des discussions et des débats
- Servez-vous d'exemples correspondant à des situations que les gens rencontreront dans leur vie quotidienne pour rendre votre présentation plus compréhensible.
- Après votre présentation, laissez le temps de poser des questions.
- Si vous le pouvez, testez votre présentation avec des personnes handicapées mentales avant votre cours.

Communiquer avec des personnes handicapées intellectuelles

- Souvenez-vous que vous vous adressez à des adultes et non à des enfants.

- Quand une personne handicapée intellectuelle a quelque chose à dire laissez lui temps de parler.
- Répondez à toutes les questions en utilisant un langage facile à comprendre.
- Lorsque vous répondez à une question, assurez-vous que votre réponse a été comprise.
- Prenez au sérieux ce que les personnes handicapée intellectuelle ont à dire, et comment elles le disent.
- Laissez les personnes handicapées intellectuelles finir leurs phrases, même si cela prend du temps ou si vous avez du mal à les comprendre.  
Ne terminez pas leurs phrases à leur place.
- Assurez-vous de comprendre ce que les gens disent.  
Répétez-leur avec vos propres mots ce que vous avez compris, et demandez-leur s'il s'agit bien de ce qu'ils veulent dire.
- Il pourrait être plus facile pour certains élèves de s'exprimer dans des groupes plus petits.  
Pensez à faire des séances de groupe.
- Il sera également mieux pour les personnes handicapées intellectuelles d'avoir assez de pauses pendant la journée.  
Les personnes handicapées intellectuelles peuvent avoir plus de mal à rester concentrées pendant longtemps.



## **Inclusion Europe**

Inclusion Europe

L'association européenne des organisations de personnes handicapées mentales et leurs familles.

Inclusion Europe est une association sans but lucratif. Nous défendons les droits et les intérêts des personnes handicapées mentales et de leurs familles. Nos membres sont des organisations nationales dans 36 pays.

Les personnes handicapées mentales sont des citoyens à part entière. Elles ont un droit égal à l'intégration dans la société, quelle que soit la gravité de leur handicap. Elles veulent des droits, pas des faveurs.

Les personnes handicapées mentales ont beaucoup de talents et de capacités. Elles ont aussi des besoins spécifiques. Elles requièrent un choix de services pour répondre à leurs besoins.

Le travail d'Inclusion Europe se concentre sur trois axes politiques principaux :

- les droits humains des personnes handicapées mentales
- l'intégration dans la société
- la non-discrimination

Inclusion Europe coordonne un large éventail d'activités dans de nombreux pays européens, telles que des conférences, des groupes de travail et des réunions d'échanges. L'association répond aux propositions politiques européennes et fournit de l'information relative aux besoins des personnes handicapées mentales. Inclusion Europe conseille la Commission européenne et les membres du Parlement européen sur les thèmes du handicap.

Soutenu par la Commission européenne, DG EACEA

**FR**

**Inclusion Europe**

**Galleries de la Toison d'Or - 29 Chaussée d'Ixelles # 393/32 - B-1050 Bruxelles - Belgique**  
**Tél. : +32-2-502 28 15 - Fax: +32-2-502 80 10 - e-mail: [secretariat@inclusion-europe.org](mailto:secretariat@inclusion-europe.org)**

L'organisation qui a mené ce projet est **Inclusion Europe**.

**9 autres partenaires** étaient impliqués :

	<p><b>Enable Ace</b>                  2nd Floor, 146 Argyle Street, Glasgow G2 8BL – Ecosse                  Tel: 0044 141 226 4541                  e-mail: enable@enable.org.uk – Website: <a href="http://www.enable.org.uk/">http://www.enable.org.uk/</a></p>
	<p><b>Meitse ry</b>                  Pinninkatu 51, 33100 Tampere – Finlande                  Tel: 00358 0207 718 200                  e-mail: me.itse@kvtl.fi – Website: <a href="http://www.kvtl.fi/sivu/me_itse_ry">http://www.kvtl.fi/sivu/me_itse_ry</a></p>
	<p><b>Unapei</b>                  15 rue Coysevox, 75876 Paris Cedex 18 – France                  Tel: 0033 1 44 85 50 50                  e-mail: public@unapei.org – Website: <a href="http://www.unapei.org/">http://www.unapei.org/</a></p>
	<p><b>Nous Aussi</b>                  15 rue Coysevox, 75876 Paris Cedex 18 – France                  Tel: 0033 1 44 85 50 50                  e-mail: nous-aussi@unapei.org – Website: <a href="http://www.nousaussi.org">http://www.nousaussi.org</a></p>
	<p><b>Inclusion Ireland</b>                  Unit C2, The Steelworks, Foley St, Dublin 1, Irlande                  Tel: 00353 1 8559891                  e-mail: info@inclusionireland.ie – Website: <a href="http://www.inclusionireland.ie/">http://www.inclusionireland.ie/</a></p>
	<p><b>Das Büro für leichte Sprache of Lebenshilfe Bremen</b>                  Waller Heerstraße 59, 28217 Bremen – Allemagne                  Tel: 0049 421 387 77 79                  e-mail: leichte-sprache@lebenshilfe-bremen.de                  Website: <a href="http://www.lebenshilfe-bremen.de">http://www.lebenshilfe-bremen.de</a></p>
	<p><b>FENACERCI</b>                  Rua Augusto Macedo 2ª, 1600-794 Lisboa – Portugal                  Tel: 00351 217 11 25 80                  e-mail: fenacerci@fenacerci.pt – Website: <a href="http://www.fenacerci.pt/">http://www.fenacerci.pt/</a></p>
	<p><b>Atempo</b>                  Grazbachgasse 39, 8010 Graz – Autriche                  Tel: 0043 316 - 81 47 16 -0                  e-mail: atempo.graz@atempo.at – Website: <a href="http://www.atempo.at/">http://www.atempo.at/</a></p>
	<p><b>VILTIS</b>                  Kalvariju g.143, 08221 Vilnius – Lithuanie                  Tel: 00370 5 261 52 23                  e-mail: viltis@viltis.lt – Website: <a href="http://viltis.lt">http://viltis.lt</a></p>

Les Partenaires du projet « **Vers une formation continue pour les personnes handicapées intellectuelles** » ont écrit 3 autres brochures ([www.life-long-learning.eu](http://www.life-long-learning.eu)).



